

Time Works Wonders

Selected Papers in Contrastive
and Cognitive Linguistics

Tomasz Paweł Krzeszowski



UNIVERSITY OF SOCIAL SCIENCES
WARSAW



PETER LANG
EDITION

Contents

Introduction by Jacek Fisiak	7
Part I: Contrastive linguistics	11
Fundamental principles of structural contrastive studies	13
Equivalence, congruence and deep structure	21
On some linguistic limitations of classical contrastive analyses	35
Contrastive Generative Grammar	43
Contrastive analysis in a new dimension	53
The problem of equivalence revisited	67
Quantitative contrastive analysis	87
What do we need lexical contrastive studies for?	99
Tertium comparationis	117
The so-called ‘sign theory’ as the first method in contrastive linguistics	129
An Elizabethan contrastive grammar of Spanish and French	145
Contrastive neurolinguistics: Between science and science fiction	153
Part II: Cognitive linguistics	167
Prototypes and equivalence	169
Language as the material substance (“tworzywo”) of literature	187
The axiological aspect of idealized cognitive models	201
Metaphor – metaphorization – cognition	231
The exculpation of the Conduit Metaphor	247
The axiological structure of discourse	255
The axiological parameter in preconceptual image schemata	273
Is ‘good’ a polysemous lexical item?	295
Is ‘literary text’ a radial category? A warning for those who attempt to apply prototypes to literary studies	305
Transmogrification	327
From target to source: Metaphors made real	335
Metaphors of discourse: Between co-operative and oppositional discourses	357
Barriers in communication	369
Pre-axiological schemas updated	385
A tract about wine in the Bible	411
On the metalanguage of cognitive grammar	423